

# BICARA BUDIMAN

## *Suratman Markasan*

Catatan Seorang Cendekia



gde

Saranan  
Pengajaran &  
Pembelajaran  
Sekolah Rendah

# BICARA BUDIMAN

## Suratman Markasan

diusahakan bersama

**Norhayati Awang**

Pengarah Pusat

Pusat Bahasa Melayu Singapura



**Rahmat Subadah**

Guru Pakar

Pusat Bahasa Melayu Singapura



**Muhamad Rafi Abu Bakar**

Guru Pakar

Pusat Bahasa Melayu Singapura

**Elyyah Kamsin**

Jurulatih Pusat

Pusat Bahasa Melayu Singapura



**Nurul Huda Muhammad Yassin**

Jurulatih Pusat

Pusat Bahasa Melayu Singapura

Julai 2024 @ MLCS 2024

ISBN: 978-981-94-0506-0

Panduan Pengajaran dan Pembelajaran Sekolah Menengah dan Maktab Rendah Bicara Budiman Suratman Markasan dihasilkan khusus untuk rujukan guru-guru bahasa Melayu Singapura yang mengajar di sekolah rendah, menengah dan maktab rendah mahupun institut pusat. Bahan ini hanya boleh dikeluarkan ulang untuk tujuan pengajaran dan pembelajaran bahasa Melayu sahaja dan bukan untuk tujuan-tujuan yang lainnya.

Pusat Bahasa Melayu Singapura  
Akademi Guru Singapura  
Kementerian Pendidikan Singapura

...women you de  
tter at your ch  
men you'll be  
to lear

# Bicara Budiman

## KANDUNGAN

### **i** Seulas Pinang

#### **1** Episod 1: Menongkah Arus

- Saranan 1
- Saranan 2
- Saranan 3
- Saranan 4

#### **11** Episod 2: Mencorak Watan

- Saranan 1
- Saranan 2
- Saranan 3
- Saranan 4

#### **21** Episod 3: Mengukir Juang

- Saranan 1
- Saranan 2
- Saranan 3
- Saranan 4

#### **31** Episod 4: Menyulam Aksara

- Saranan 1
- Saranan 2
- Saranan 3

#### **39** Episod 5: Menjulang Anugerah

- Saranan 1
- Saranan 2
- Saranan 3

#### **47** Deklamasi sajak oleh Cikgu Suratman Markasan

- Jalan Permulaan
- Hati Yang Kosong
- Potret Isteri Yang Hilang
- Doa dan Wasiat
- Yang Bernama Guru

#### **55** Kesimpulan



# SEULAS *Pinang*

Salam sejahtera kepada para pembaca yang budiman.

Syukur Alhamdulillah Pusat Bahasa Melayu Singapura (MLCS), Akademi Guru Singapura, Kementerian Pendidikan Singapura telah berjaya menerbitkan sebuah lagi bahan penerbitan ‘Bicara Budiman Suratman Markasan: Catatan Seorang Cendekia’ berbentuk digital untuk kegunaan dan rujukan para guru dan pelajar bahasa Melayu termasuklah pengguna bahasa Melayu di Singapura. Buku ini merupakan penerbitan siri yang ketiga dalam usaha MLCS untuk memperkenalkan tokoh-tokoh setempat yang telah banyak menyumbangkan jasa dan khidmat kepada bahasa, sastera dan budaya Melayu di Singapura.

Dalam usaha untuk memperkenalkan Cikgu Suratman Markasan sebagai tokoh guru dan penggiat sastera yang ulung, MLCS turut menyediakan Buku Panduan ‘Bicara Budiman Suratman Markasan: Catatan Seorang Cendekia’ untuk kegunaan guru dan pelajar. Buku Panduan ini berdasarkan Video Dokumentari Suratman Markasan – Catatan Seorang Cendekia yang telah diterbitkan seperti yang dinyatakan di atas.

Buku Panduan Pengajaran dan Pembelajaran ini bertujuan untuk menyokong dan memberikan saranan bagaimana guru-guru di peringkat sekolah rendah boleh menyesuaikan dan menggunakan bahan yang disediakan ini bagi tujuan pengajaran dan pembelajaran yang menyeronokkan sesuai dengan peringkat umur pelajar.

Semoga bahan yang diterbitkan ini memberi manfaat dan dapat digunakan sebaik-baiknya oleh para guru demi menyuntik rasa kecintaan dan penghargaan dalam kalangan pelajar-pelajar terhadap bahasa Melayu dan juga mengenali tokoh penting yang telah mewarnai dan mencorakkan landskap perkembangan bahasa dan sastera Melayu di Singapura.

Guru Budiman, Pelajar Cemerlang!

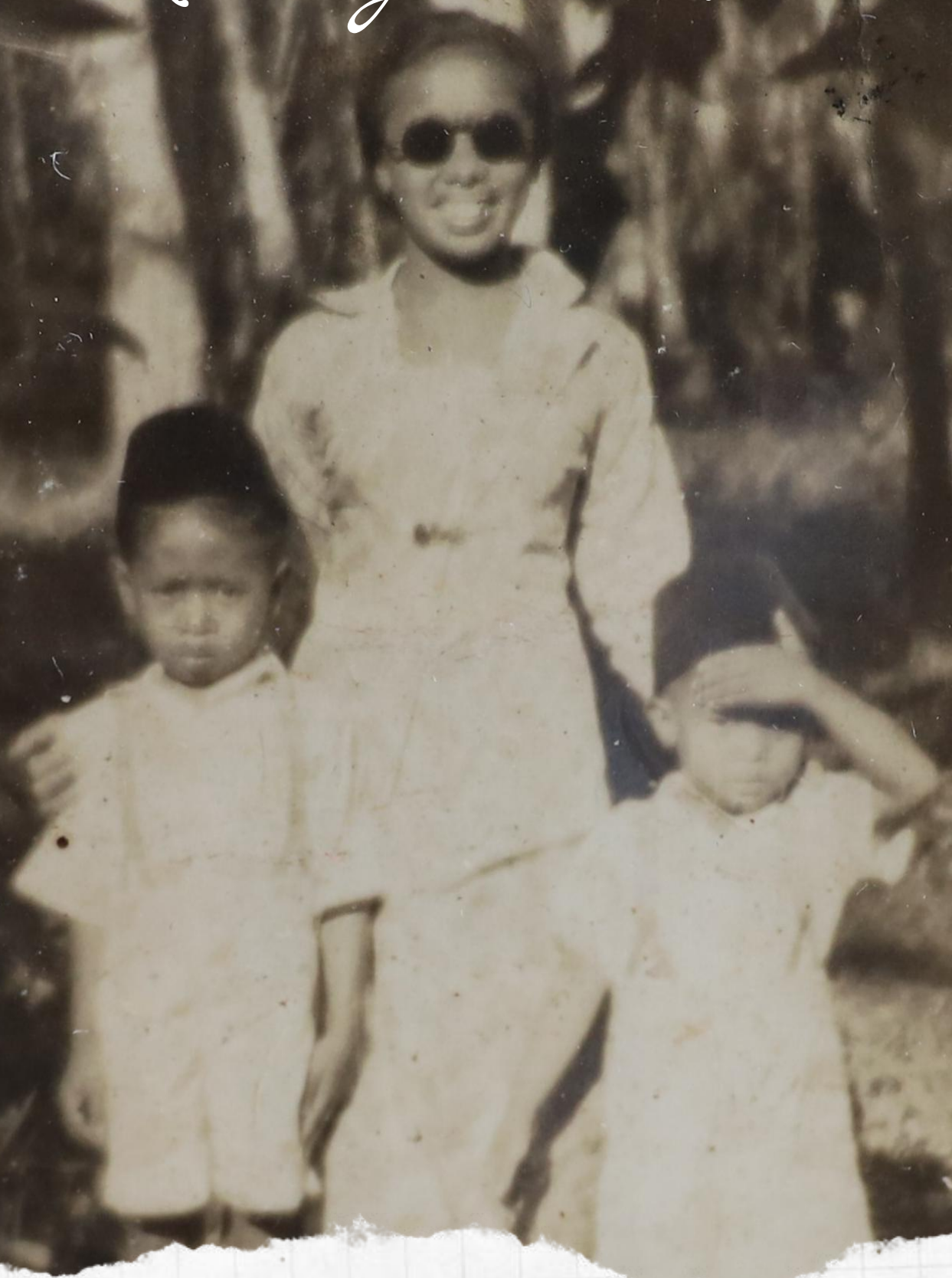
*Norhayati Awang*

PENGARAH PUSAT  
PUSAT BAHASA MELAYU SINGAPURA  
AKADEMI GURU SINGAPURA  
KEMENTERIAN PENDIDIKAN SINGAPURA



# EPISOD 1

## *Menongkah Arus*



**Cikgu Suratman bersama kakak dan  
adiknya.**

# EPISOD 1

## *Menongkah Arus*



### Episod Menongkah Arus

Episod 'Menongkah Arus' memaparkan kehidupan awal Cikgu Suratman Markasan. Video ini mengisahkan bagaimana beliau menongkah arus kehidupan dalam keluarga yang serba kekurangan di Kampung Berek Masak Getah, Pasir Panjang sewaktu zaman kanak-kanak. Ia juga mengisahkan tentang bagaimana beliau melalui zaman kanak-kanak yang berwarna-warni yang tidak kurang seronoknya. Turut dipaparkan, tekad Cikgu Suratman menuntut ilmu yang tidak pernah kendur walaupun terpaksa menempuh pelbagai kesempitan hidup dan cabaran semasa zaman awal persekolahan. Semangat dan usaha gigih beliau dalam menuntut ilmu telah membuka peluang untuk beliau menuntut ilmu jauh di perantauan.



# Saranan 1

Catatan

**BAHAN CEKAP YANG BERKAITAN: CEKAP  
4A UNIT 4: SUATU MASA DAHULU**

Kemahiran: Bertutur

Topik/Tema: Permainan pada zaman dahulu

(Time code: From 0:00 to 1:30)

Objektif:

Pelajar dapat bercerita tentang permainan yang dimainkan pada zaman dahulu dengan jelas

Langkah-langkah pengajaran:

1) Pelajar membaca buku digital 1965 bersama-sama ATAU mendengar bacaan guru

Buku digital: 1965

Sumber: Lelaman Malay Language and Promotion Committee

2) Guru mengajukan soalan tentang permainan yang dimainkan pada zaman dahulu

3) Saranan menggunakan strategi Talk Moves

Murid A	Murid B
Cuba ceritakan permainan yang dimainkan oleh Nenek.	Maksud kamu, Nenek bermain ...(ulang cerita rakan)

4) Menonton video Bicara Budiman-Menongkah Arus dan mendengar apa yang dimainkan oleh Cikgu Suratman pada masa dahulu. Bincangkan tentang permainan tersebut

5) Kongsikan permainan yang mereka mainkan sekarang dengan rakan menggunakan strategi Timed Pair Share atau RallyRobin



Nama rakan:

---

---

Tajuk:

---

---

Tarikh

---

# KATA KAWAN SAYA...

Arahan: Catatkan apa yang dikongsi oleh rakan kamu di tempat yang disediakan.

Apakah permainan yang dimainkan oleh Nenek?

Apakah permainan yang dimainkan oleh Cikgu Suratman semasa beliau kanak-kanak?

Apakah permainan yang dimainkan oleh rakan kamu?





# Saranan 2

Kemahiran: Mendengar & Melihat

Topik/Tema: Kehidupan awal Cikgu Suratman

Objektif:

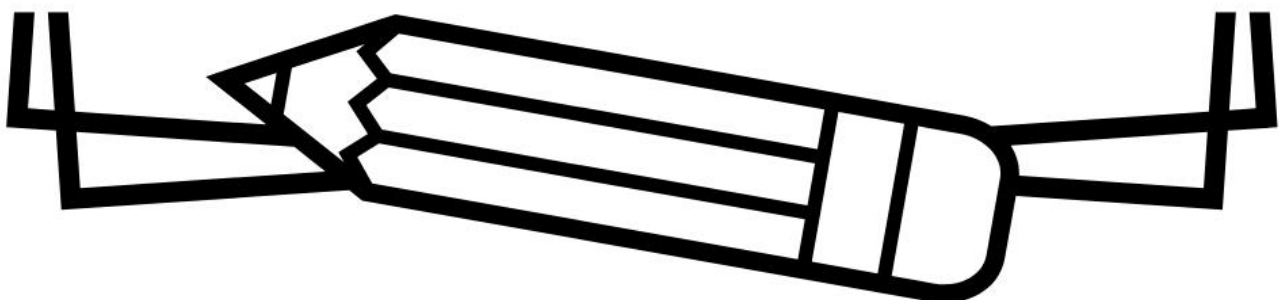
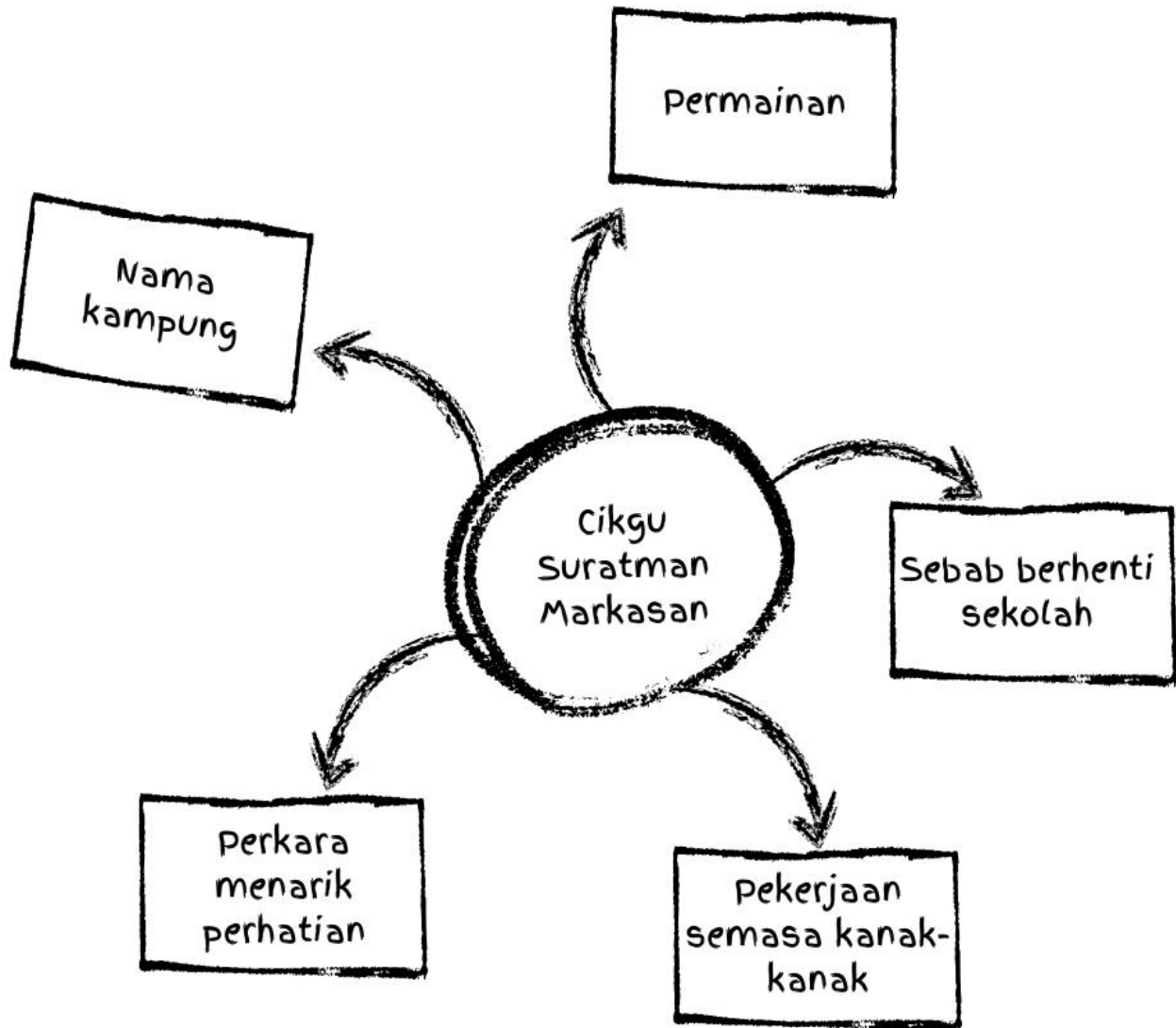
Pelajar dapat mengenal pasti maklumat-maklumat yang diceritakan dalam video

Langkah-langkah pengajaran:

- 1) Pelajar diminta bekerja secara berkumpulan untuk mengisi tempat kosong berdasarkan apa yang telah mereka dengar
- 2) Isi-isi yang boleh diminta untuk pelajar isikan termasuk:
  - a. Nama kampung Cikgu Suratman
  - b. Permainan yang dimainkan
  - c. Sebab Cikgu Suratman berhenti sekolah
  - d. Pekerjaan yang dilakukan semasa kanak-kanak
- 3) Guru boleh meminta pelajar berkongsi perkara-perkara lain yang menarik perhatian mereka semasa menonton video tersebut



# Kehidupan Awal Cikgu Suratman



# Saranan 3

Kemahiran: Menulis

Topik/Tema: Kehidupan seorang pelajar

Objektif:

Pelajar dapat menulis satu catatan diari mengenai masalah yang mereka hadapi sebagai seorang pelajar

Langkah-langkah pengajaran:

- 1) Pelajar membuat tekaan mengenai makna peribahasa yang disebut dalam video
  - a. Buta huruf
- 2) Kemudian, pelajar diminta berkongsi tekaan mereka dengan rakan di sebelah. Beberapa orang pelajar diminta berkongsi dengan kelas. Guru menerangkan makna peribahasa Buta Huruf & adakan sumbangsaran mengenai kesusahan yang dialami seseorang yang buta huruf
- 3) Bincangkan secara berkumpulan, masalah-masalah yang dihadapi oleh Cikgu Suratman untuk menimba ilmu di sekolah
- 4) Pelajar diminta mencatat masalah-masalah yang mereka hadapi sebagai seorang pelajar. Kemudian, mereka boleh menulis satu catatan diari mengenai masalah-masalah tersebut. (Guru boleh menunjukkan contoh catatan diari)

Catatan diari  
seorang pelajar

\_\_\_\_\_ (Tarikh)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (Nama)

\_\_\_\_\_ (Kelas)

# Saranan 4

Kemahiran: Bertutur

Topik/Tema: Kepentingan pelajaran

Objektif:

Pelajar dapat bertutur dengan jelas dan isi yang relevan

Langkah-langkah pengajaran:

- 1) Secara berkumpulan, pelajar diminta mendengar nasihat yang diberikan oleh bapa Cikgu Suratman mengenai kepentingan pelajaran
- 2) Bincangkan sebab-sebab lain seseorang itu harus belajar (kepentingan-kepentingan pelajaran)
- 3) Menggunakan catatan yang telah dibincangkan, pelajar diminta menulis satu skrip
- 4) Kemudian, pelajar boleh membayangkan diri mereka sebagai seorang pengengaruh (influencer) dan merakam diri mereka memberikan nasihat kepada 'para peminat' mereka tentang kepentingan pelajaran (Guru boleh memberikan syarat-syarat tertentu kepada pelajar)



FOLLOW



Skrip



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



likes

---

---

# EPISOD 2

## *Mencorak Watan*



Cikgu Suratman bersama  
pelajar-pelajarnya.

# EPISOD 2

## *Mencorak Watan*



### Episod Mencorak Watan

Episod 'Mencorak Watan' merungkiti titik permulaan bagaimana Cikgu Suratman Markasan membina budaya menulis dan mencorak perkembangan sastera watan. Melalui kepimpinan beliau, ASAS '50 dapat diubah dan dicorak sebagai satu organisasi yang merupakan satu Kumpulan intelegensia Melayu Singapura ketika itu. Turut dipaparkan juga, bagaimana sebagai seorang guru beliau dapat mendidik dan meninggalkan kesan dan impak beliau amat dirasai anak didik beliau sehingga hari ini. Kita juga mempelajari bagaimana Cikgu Suratman mendeklamasikan sajak-sajak beliau yang disampaikan dengan penuh perasaan.





# Saranan 1

Kemahiran: Mendengar dan melihat

Topik/Tema: Nasihat seorang guru

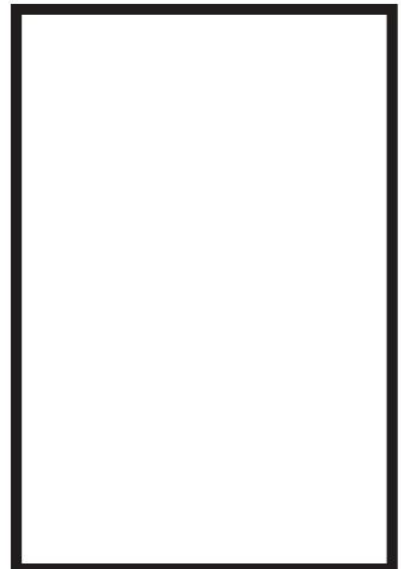
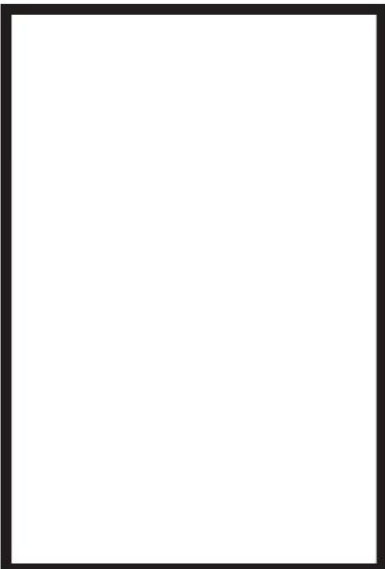
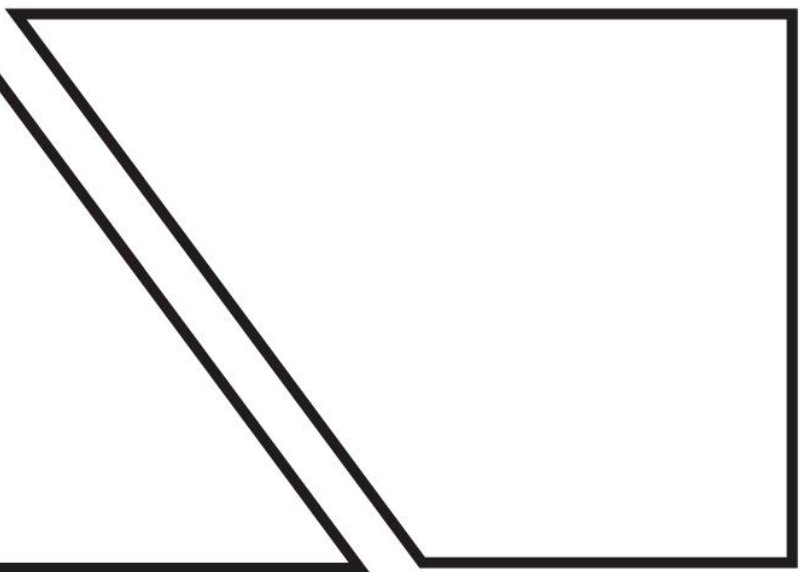
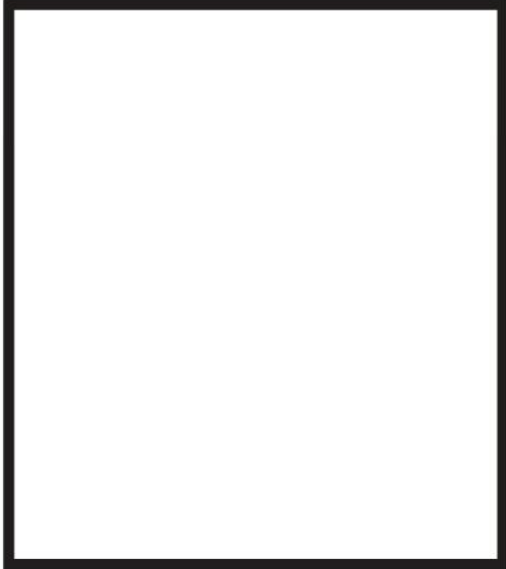
Objektif:

Pelajar dapat mengisi papan cerita dengan isi-isi penting

Langkah-langkah pengajaran:

- 1) Pelajar menonton sedutan video & mencatatkan isi-isi penting mengenai cerita yang disampaikan oleh Cikgu Maarof Salleh
- 2) Pelajar akan berkongsi catatan mereka dengan rakan secara berpasang/berkumpulan & menambah isi yang tidak dicatat sebelum perbincangan
- 3) Pelajar diminta menggunakan maklumat itu untuk menjadi sebuah cerita pendek dengan mengisi papan cerita (menulis atau melukis)
- 4) Pelajar boleh mereka dialog mereka sendiri
- 5) Guru boleh meminta pelajar berkongsi papan cerita yang telah mereka lengkapkan secara berpasang atau berkumpul

# Tajuk:



# Saranan 2

Kemahiran: Bertutur

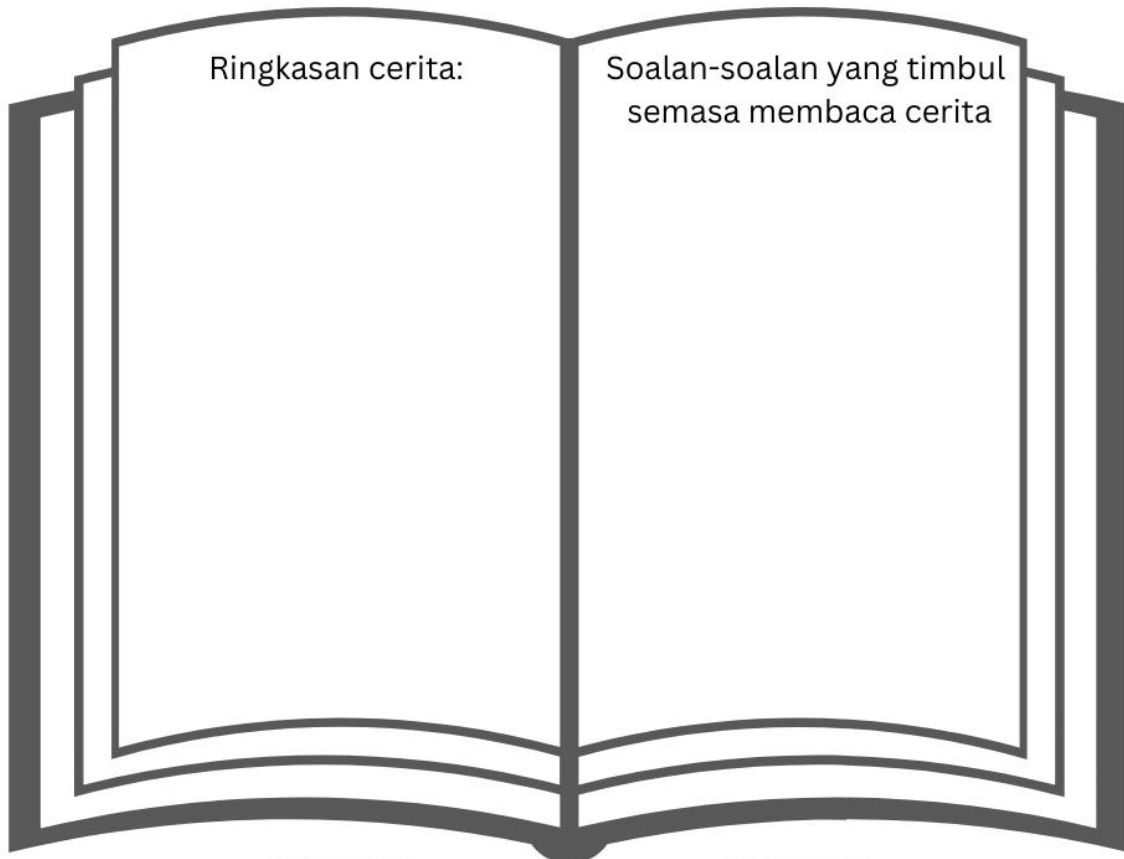
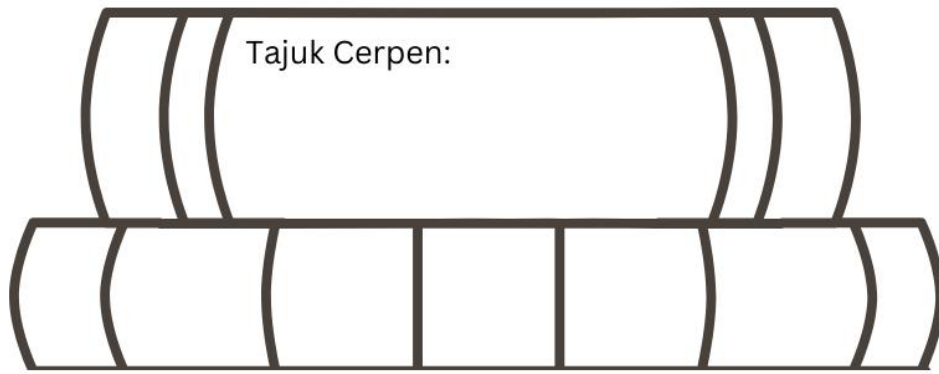
Topik/Tema: Ulasan cerpen

Objektif:

- Pelajar dapat mengenal pasti mesej yang ingin disampaikan oleh Cikgu Suratman Markasan melalui cerpen Pergi dan Datang
- Pelajar dapat bercerita mengenai cerpen yang telah dibaca dengan lancar & jelas

Langkah-langkah pengajaran:

- 1) Guru meminta pelajar mendengar ulasan cerpen Pergi dan Datang. Pelajar menonton sedutan video sambil mendengar mesej yang ingin disampaikan oleh penulis
- 2) Pelajar diminta menulis/merakam suara mereka menyampaikan mesej Cikgu Suratman
- 3) Guru membahagikan kelas kepada dua kumpulan. Kumpulan A membaca sebuah cerpen dan Kumpulan B akan membaca sebuah cerpen yang lain
- 4) Guru boleh menggunakan strategi Reciprocal Teaching (Pelajar bekerja secara berpasang. Seorang daripada Kumpulan A dan seorang daripada Kumpulan B)
  - a. Pelajar diminta mencatatkan isi-isi penting dalam cerpen tersebut dan memberitahu ringkasan cerita kepada rakan
  - b. Pelajar meramal/meneka mesej yang ingin disampaikan oleh penulis
  - c. Pelajar menjelaskan sebab mereka membuat tekaan tersebut
  - d. Pelajar memberitahu rakan mengenai soalan-soalan yang timbul di minda mereka semasa membaca cerita tersebut
- 5) Guru merumuskan pelajaran dan meminta pelajar menulis refleksi mereka mengenai pelajaran hari tersebut sebagai Tiket Keluar



# Saranan 3

Kemahiran: Menulis

Topik/Tema: Masalah yang dihadapi masyarakat

Objektif:

Pelajar dapat memahami makna kosa kata baharu dan menggunakan perkataan mengikut konteks

Langkah-langkah pengajaran:

- 1) Pelajar diminta mencatat perkataan-perkataan yang keluar dari mesin taip (Kekosongan, Kemiskinan, Ketidakadilan, Belunggu Sosial)
- 2) Secara berkumpulan (Kumpulan Asal), fikirkan kata dasar dan cari makna perkataan-perkataan tersebut
- 3) Setiap ahli kumpulan diminta memilih satu perkataan dan bergerak ke Kumpulan Pakar
- 4) Dalam Kumpulan Pakar, ahli-ahli akan membincangkan contoh-contoh untuk menunjukkan makna perkataan tersebut
- 5) Kemudian, mereka akan kembali ke Kumpulan Asal dan berkongsi contoh-contoh perkataan itu dengan ahli kumpulan yang lain
- 6) Secara individu, pelajar diminta menulis satu ayat/perenggan pendek menggunakan perkataan-perkataan yang baru dipelajari

# Bicara Budiman - Masalah yang dihadapi masyarakat

## Kosa kata baharu



Perkataan dalam video:

Contoh:

Kata dasar: \_\_\_\_\_

Makna: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



Perkataan dalam video:

Contoh:

Kata dasar: \_\_\_\_\_

Makna: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



Perkataan dalam video:

Contoh:

Kata dasar: \_\_\_\_\_

Makna: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



Perkataan dalam video:

Contoh:

Kata dasar: \_\_\_\_\_

Makna: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

# Saranan 4

Kemahiran: Menulis

Topik/Tema: Menulis Karangan – Berdasarkan keratan akhbar

Objektif:

Pelajar dapat menulis sebuah karangan yang menarik dan memasukkan 3 elemen Penulisan yang Baik

Langkah-langkah pengajaran:

- 1) Pelajar diminta mengenal pasti 3 elemen yang perlu ada dalam penulisan yang baik
- 2) Menggunakan akhbar, pelajar boleh memilih satu artikel untuk dijadikan bahan untuk menulis satu cerita
- 3) Pelajar mengisi nota-nota untuk setiap elemen
  - a. Berdasarkan fakta yang terdapat dalam artikel tersebut, pelajar menggunakan imaginatif mereka untuk menulis sebuah cerita
  - b. Pelajar juga perlu mencatatkan mesej/nasihat yang ingin disampaikan melalui cerita yang akan mereka tulis
- 4) Pelajar menulis karangan berdasarkan draf karangan yang telah mereka lakarkan

Guru juga boleh memberikan pautan laluan BeritaMediacorp untuk para pelajar meneroka

Tajuk artikel: \_\_\_\_\_ Tarikh artikel: \_\_\_\_\_

Fakta daripada artikel

Imaginatif: \_\_\_\_\_ (Lakaran cerita yang ingin direka)

Pengajaran / Nasihat: \_\_\_\_\_



# EPISOD 3

## *Mengukir Quang*



**Cikgu Suratman menerima ijazah**

# EPISOD 3

## *Mengukir Juang*



### Episod Mengukir Juang

Episod 'Mengukir Juang' membawa kita meneroka zaman perjuangan Cikgu Suratman. Bagaimana beliau melalui zaman pramerdeka. Perjuangan sebagai seorang guru yang tidak jemu-jemu menuntut ilmu sehingga ke menara gading. Perjuangan beliau sebagai seorang pencinta bahasa Melayu yang gigih mencorak dan mengukir perkembangan bahasa dan sastera Melayu. Turut dipaparkan juga bagaimana Cikgu Suratman mengumpul semangat dan terus berjuang dalam meneruskan kehidupan setelah ditimpa satu tragedi yang telah merubah kehidupan beliau. Tidak hairanlah jika perjuangan beliau sebagai seorang guru, pensyarah dan pengendali latihan perguruan diiktiraf sebuah universiti setempat.



# Saranan 1

Kemahiran: Menulis

Topik/Tema: Mesej seorang penulis

Objektif:

Pelajar dapat menjelaskan apa yang mereka faham tentang animasi yang telah ditonton

Langkah-langkah pengajaran:

- 1) Pelajar menonton animasi yang dipaparkan
- 2) Pelajar diminta menulis satu perenggan pendek mengenai apa yang ingin diceritakan dalam sedutan animasi tersebut

# Bicara Budiman: Mengukir Juang

## Lihat - Fikir - Tanya



---

---

---



---

---

---

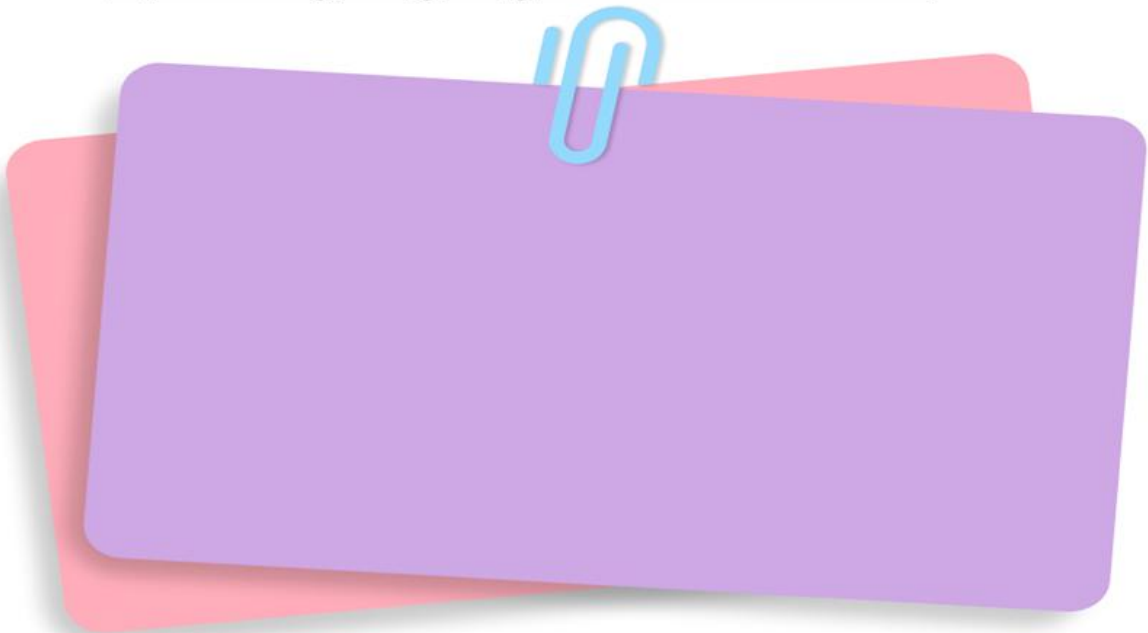


---

---

---

Apakah yang ingin diceritakan?



# Saranan 2

Kemahiran: Mendengar & Melihat, Bertutur

Topik/Tema: Kepentingan ilmu

Objektif:

·Pelajar dapat mengenal pasti isi-isi penting dalam sedutan video dengan tepat

Langkah-langkah pengajaran:

1) Pelajar menonton sedutan video sambil mengisi tempat kosong

a. Kalau seseorang itu tidak membaca lagi, \_\_\_\_\_  
kerana ilmu-ilmu \_\_\_\_\_.

2) Pelajar diminta menjelaskan kepada rakan mereka apa yang menarik perhatian mereka setelah menonton sedutan video tersebut. Pelajar akan bergilir-gilir untuk memberikan penjelasan menggunakan Talk Move.

Murid A	Murid B
Perkara yang menarik perhatian saya ialah...	Saya setuju / tidak setuju kerana... (menyuarakan sebab)

3) Guru boleh membuat rumusan mengenai kepentingan ilmu yang patut terus ditimba, tidak kira usia



Arahan: Lengkapkan tempat kosong berdasarkan apa yang kamu dengar.

Kalau seseorang itu tidak membaca lagi, \_\_\_\_\_

kerana ilmu-ilmu \_\_\_\_\_

# KATA KAWAN SAYA...

Arahan: Catatkan apa yang dikongsi oleh rakan kamu di tempat yang disediakan.

Nama rakan:

Tajuk:

Tarikh

Mengukir Juang:  
Kepentingan Ilmu

A large empty octagonal box for writing the main content of the page.



# Saranan 3

Kemahiran: Mendengar dan melihat

Topik/Tema: Peranan guru

Objektif:

- Pelajar dapat memahami apa yang didengar dalam video dan apa yang disampaikan oleh rakan
- Pelajar dapat memahami 4 peranan yang dimainkan oleh guru dengan memberikan contoh-contoh yang relevan

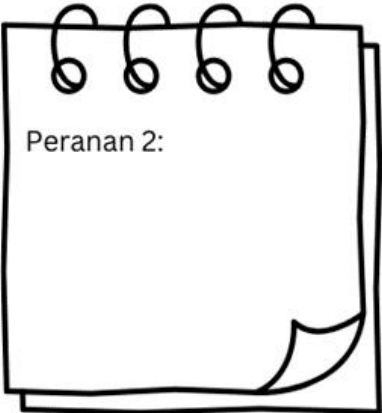
Langkah-langkah pengajaran:

- 1) Secara berkumpulan (Kumpulan Asal), pelajar menonton video & mengenal pasti 4 peranan yang dimainkan oleh guru
- 2) Setiap ahli diminta memilih satu peranan. Kemudian, pelajar akan memasuki Kumpulan Pakar (Mengajar, Menasihati, Mendidik, Mengambil tahu)
- 3) Dalam Kumpulan Pakar, pelajar akan memikirkan contoh-contoh yang boleh difikirkan untuk menjelaskan peranan tersebut
- 4) Pelajar akan kembali ke Kumpulan Asal dan berkongsi hasil perbincangan mereka kepada rakan yang lain
- 5) Setiap pelajar diminta mendengar dengan teliti dan mencatat apa yang dikatakan oleh rakan

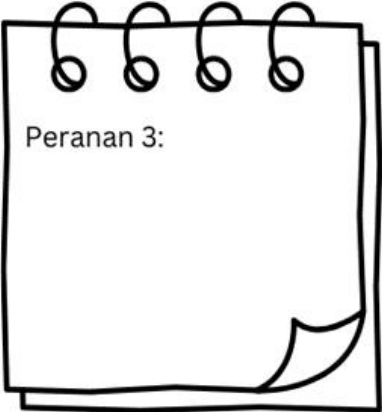
# Bicara Budiman - Peranan Guru



Contoh: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



Contoh: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



Contoh: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



Contoh: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



# Saranan 4

Kemahiran: Menulis

Topik/Tema: Usaha menuntut ilmu

Objektif:

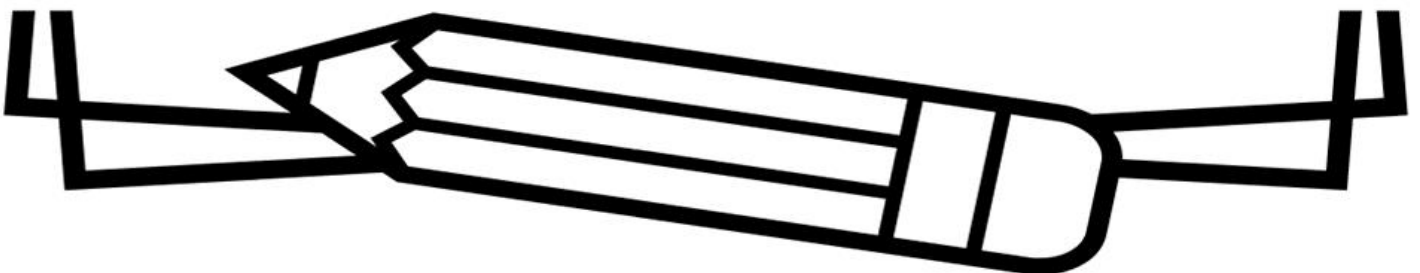
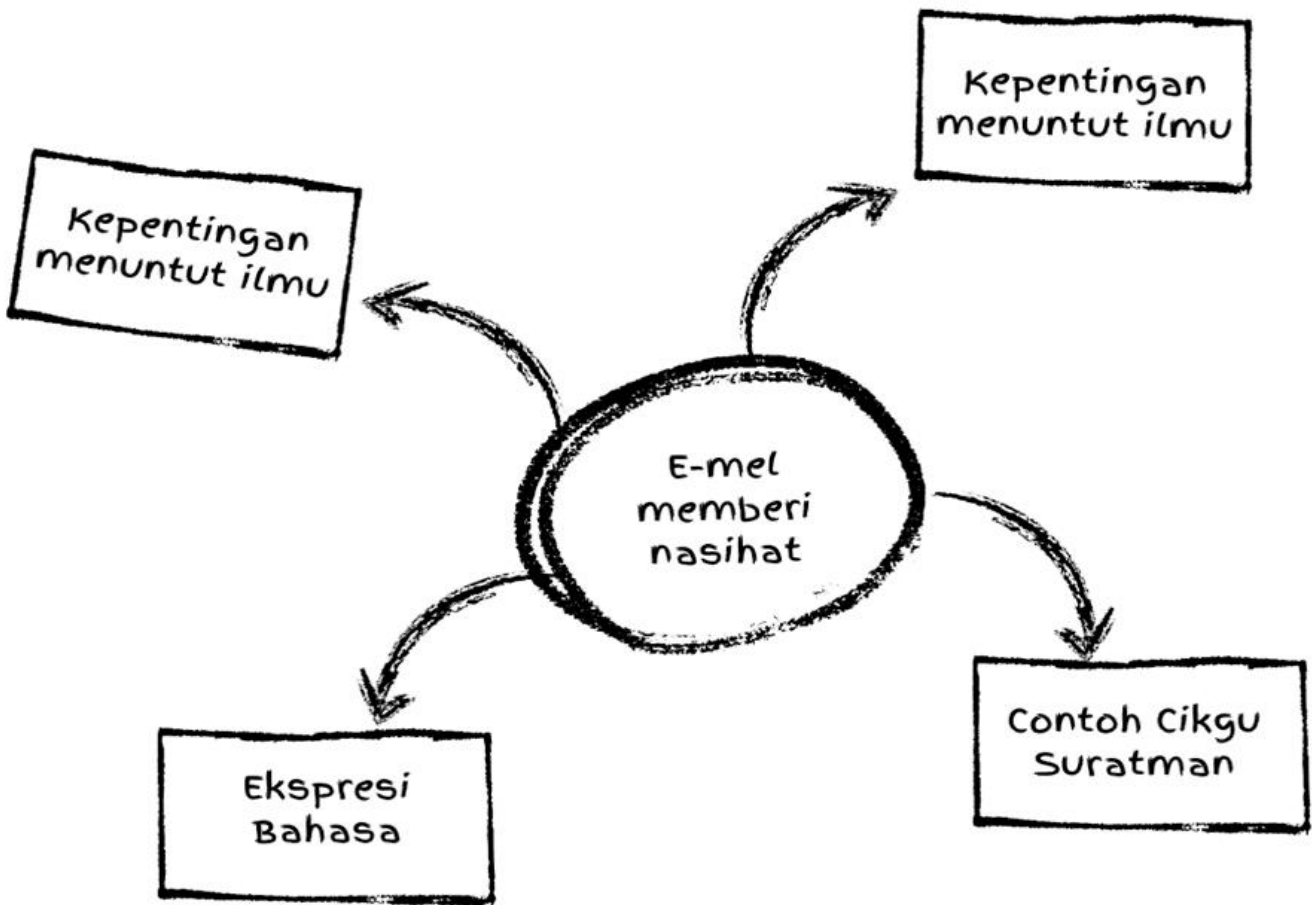
- Pelajar dapat mengenal pasti usaha Cikgu Suratman untuk menuntut ilmu pada usia lanjut
- Pelajar dapat menulis sebuah e-mel untuk seorang rakan dengan isi-isi yang relevan

Langkah-langkah pengajaran:

- 1) Pelajar menonton sedutan video & berkongsi mengenai usaha Cikgu Suratman dalam menimba ilmu walaupun sudah menjadi guru
- 2) Pelajar diminta menulis e-mel untuk memberikan nasihat kepada seorang rakan yang tidak mahu datang ke sekolah untuk menimba ilmu
  - a. 2 kepentingan menimba ilmu
  - b. Contoh yang ditunjukkan oleh Cikgu Suratman
  - c. Ekspresi bahasa yang menunjukkan pujukan untuk mengajak rakan datang ke sekolah



# Usaha Menuntut Ilmu



# EPISOD 4

## *Menyulam Aksara*



**Cikgu Suratman bercerita  
mengenai karya beliau.**

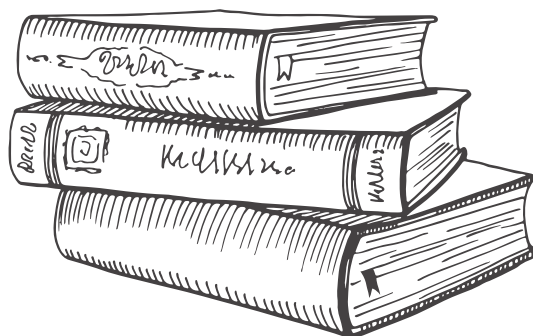
# EPISOD 4

## *Menyulam Aksara*



### Episod Menyulam Aksara

Episod 'Menyulam Aksara' mengisahkan tentang Cikgu Suratman sebagai seorang penulis yang berterusan menyulam aksara dalam menghasilkan karya sastera serta kepimpinan beliau sebagai Ketua I dalam menerajui pertubuhan ASAS '50. Melalui kepimpinan beliau, kegiatan dan peranan ASAS '50 dapat dirancarkan. Turut dipaparkan permasalahan masyarakat yang dirakamkan dalam karya-karya beliau. Turut dimuatkan kupasan ringkas dua novel beliau 'Subuh Hilang Senja' dan 'Penghulu Yang Hilang Segalanya' yang merupakan satu dokumentasi sejarah sosial masyarakat Melayu Singapura pada satu ketika.



# Saranan 1

Kemahiran: Bertutur

Topik/Tema: Ciri-ciri seorang ketua

Objektif:

·Pelajar dapat memberikan pendapat yang bernas mengenai ciri-ciri seorang ketua

Langkah-langkah pengajaran:

- 1) Guru menjalankan sumbangsaran mengenai jenis-jenis ketua yang boleh dijawat oleh pelajar (ketua murid, ketua kelas, ketua kumpulan, ketua kegiatan kokurikular)
- 2) Pelajar menonton sedutan video dan mencatatkan ciri-ciri seorang ketua yang ditunjukkan oleh Cikgu Suratman
- 3) Secara berkumpulan, pelajar akan membincangkan ciri-ciri lain yang perlu ada dalam seorang ketua untuk menjadi seorang ketua yang efektif
- 4) Pelajar diminta merakam diri mereka menerangkan ciri-ciri seorang ketua yang efektif menggunakan catatan yang telah dibuat secara berkumpulan

# Menyulam Aksara

Ciri-ciri lain untuk  
menjadi seorang ketua  
yang efektif

Catatkan ciri-ciri  
seorang ketua yang  
ditunjukkan oleh  
Cikgu Suratman

Kalau saya  
seorang ketua,  
saya akan ...

# Saranan 2

Kemahiran: Mendengar dan Melihat

Topik/Tema: Kepentingan Membaca

Objektif:

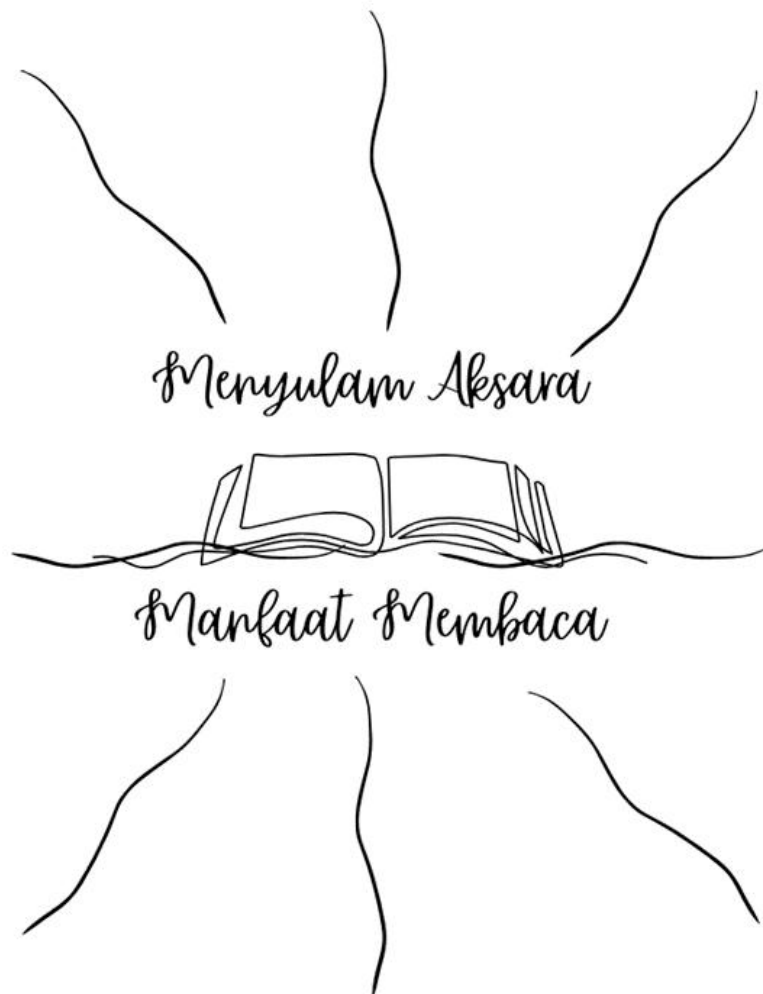
Pelajar dapat mengenal pasti isi-isi penting dalam sedutan video

Langkah-langkah pengajaran:

- 1) Pelajar menonton video dan diminta mencatat isi-isi penting yang mereka dengar daripada video
- 2) Secara berkumpulan, pelajar diminta berbincang mengenai manfaat-manfaat lain yang boleh diraih melalui aktiviti membaca
- 3) Setiap kumpulan akan membuat poster untuk memaparkan maklumat yang telah dikumpulkan
- 4) Setiap kumpulan akan diminta berkongsi poster mereka dan menjelaskan apa yang ada dalam poster tersebut

# Menyulam Aksara: Manfaat Membaca

Arahan: Secara berkumpulan, kamu diminta berbincang mengenai manfaat-manfaat yang boleh diraih melalui aktiviti membaca





# Saranan 3

Kemahiran: Mendengar & Melihat

Topik/Tema: Ulasan cerita ‘Penghulu yang Hilang Segala-galanya’

Objektif:

Pelajar dapat mengenal pasti maklumat-maklumat yang diceritakan dalam video

Langkah-langkah pengajaran:

- 1) Pelajar diminta mengisi penyusunan grafik mengenai cerita ‘Penghulu yang Hilang Segala-galanya’
- 2) Isi-isi yang boleh diminta untuk pelajar isikan termasuk:
  - a. Makna perkataan ‘penghulu’
  - b. Tempat tinggal asal penghulu
  - c. Penghulu terpaksa pindah ke mana?
  - d. Perubahan kehidupan yang berlaku kepada penghulu
- 3) Menggunakan IBL, guru meminta pelajar membuat kajian mengenai perubahan-perubahan yang berlaku di Singapura pada tahun-tahun 1960-1980
  - a. Mencetus inkuiri
  - b. Menentukan hipotesis dan soalan-soalan inkuiri
  - c. Menjalankan penyelidikan
  - d. Menjelaskan huraian
  - e. Mengaplikasikan pemahaman
  - f. Refleksi

# Menyulam Aksara: Ulasan Novel



# EPISOD 5

## *Menjulangi Anugerah*



**Cikgu Suratman menerima anugerah  
dan bergambar bersama mantan  
Presiden SR Nathan**

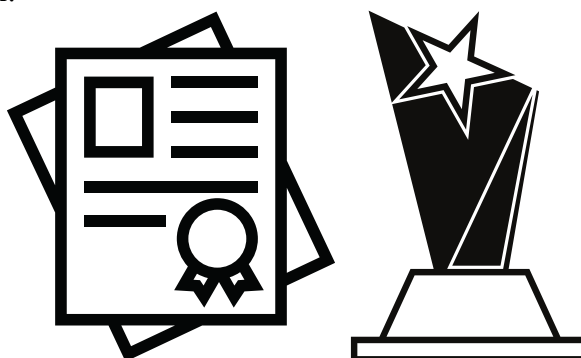
# EPISOD 5

## *Menjulang Anugerah*



### Episod Menjulang Anugerah

Episod 'Menjulang Anugerah' merakamkan kebitaraan Cikgu Suratman Markasan dalam dunia penulisan yang beliau ceburi sejak bertekad lamanya. Anugerah demi anugerah diraih sebagai pengiktirafan ketokohan beliau dalam bidang budaya dan sastera Singapura. Tidak hairanlah beliau merupakan seorang tokoh yang disegani di Kawasan Asia Tenggara. Namun, dalam dihujani anugerah demi anugerah, terdapat satu kebimbangan yang senantiasa dijadikan sebagai peringatan dirinya. Beliau juga digelar sebagai pejuang bahasa, bangsa, budaya dan agama. Turut dipaparkan, proses kreatif beliau yang beliau amalkan sebagai satu motivasi yang dikagumi penulis dan ahli akademik setempat. Cikgu Suratman sempat merakamkan pesanan dan wasiatnya sebagai penutup episod Bicara Budiman kali ini.



# Saranan 1

Kemahiran: Mendengar dan Melihat

Topik/Tema: Menambah kosa kata

Objektif:

Pelajar dapat mempelajari kosa kata baharu dan menggunakan kosa kata tersebut dalam konteks yang sesuai

Langkah-langkah pengajaran:

- 1) Guru menggunakan Reciprocal Teaching untuk meminta pelajar memahami makna kosa kata baharu:
  - a. Dedikasi
  - b. Disiplin
  - c. Karya
  - d. Ilham
  - e. Berkhidmat
  - f. Pejuang
- 2) Ramal/Teka: Pelajar diminta meneka makna beberapa perkataan yang telah disenaraikan oleh guru
- 3) Jelaskan: Pelajar diminta menjelaskan klu-klu yang mereka dengar untuk meneka makna perkataan
- 4) Ringkasan: Pelajar menulis makna perkataan berdasarkan makna yang tertera dalam kamus atau e-kamus
- 5) Soal: Setelah pasangan berkongsi makna perkataan, pelajar diminta mengajukan beberapa soalan yang mereka fikirkan mengenai perkataan tersebut. Kemudian, kedua-dua pasangan boleh membuat penyelidikan dalam talian untuk cuba merungkai persoalan yang timbul
- 6) Secara berpasang, pelajar diminta membina ayat menggunakan perkataan-perkataan tersebut

# Menjulung Anugerah

## Kosa kata baharu



Perkataan dalam video:

Tekaan makna:

Makna: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Ayat: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



Perkataan dalam video:

Tekaan makna:

Makna: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Ayat: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



Perkataan dalam video:

Tekaan makna:

Makna: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Ayat: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



Perkataan dalam video:

Tekaan makna:

Makna: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Ayat: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

# Saranan 2

Kemahiran: Mendengar & Melihat, Bertutur

Topik/Tema: Puisi 'Doa & Wasiat' oleh Cikgu Suratman Markasan

Objektif:

Pelajar dapat bertutur mengenai puisi 'Doa & Wasiat' dengan jelas

Langkah-langkah pengajaran:

- 1) Pelajar diminta melengkapkan puisi 'Doa & Wasiat' berdasarkan deklamasi Cikgu Suratman
- 2) Pelajar diminta berkongsi apa yang mereka fahami tentang setiap baris dalam puisi tersebut
- 3) Guru boleh mengajukan soalan-soalan rangsangan:
  - a. Mengapakah Cikgu Suratman tidak mahu mendoakan anak-anaknya menjadi kaya?
  - b. Apakah yang disebutkan sebagai masalah sekiranya seseorang itu terlalu senang?
  - c. Menurut Cikgu Suratman, apakah yang dilakukan oleh orang yang mempunyai terlalu banyak kuasa?
- 4) Menggunakan strategi RoundRobin atau ThinkPairShare, guru boleh meminta pelajar berkongsi dengan rakan-rakan sebelum memilih beberapa pelajar untuk berkongsi dengan kelas

## Doa dan Wasiat

Arahan: Lengkapkan puisi ini dengan frasa yang kamu dengar

Aku tak berdoa untuk anak-anakku menjadi kaya  
kerana kaya akan membencinya orang tak punya

Aku tak berdoa untuk anak-anakku menjadi senang  
kerana senang akan \_\_\_\_\_

Aku tak berdoa untuk anak-anakku  
menjadi orang berkuasa

\_\_\_\_\_

akan merampas kebebasan manusia

Aku tak berdoa untuk anak-anakku  
menjadi orang terhormat  
kerana mereka akan membohongi

\_\_\_\_\_

Aku hanya berdoa untuk anak-anakku  
bahagia di dunia sentosa di akhirat

\_\_\_\_\_

tak merampas wang ahli neraka  
sentosa di akhirat tak mencabut bahagia ahli syurga.

Washington DC

25 September 1988

Potret Isteri Yang Hilang, DBP, 1993



# Saranan 3

Kemahiran: Mendengar & Melihat, Membaca

Topik/Tema: Usia bukan penghalang

Objektif:

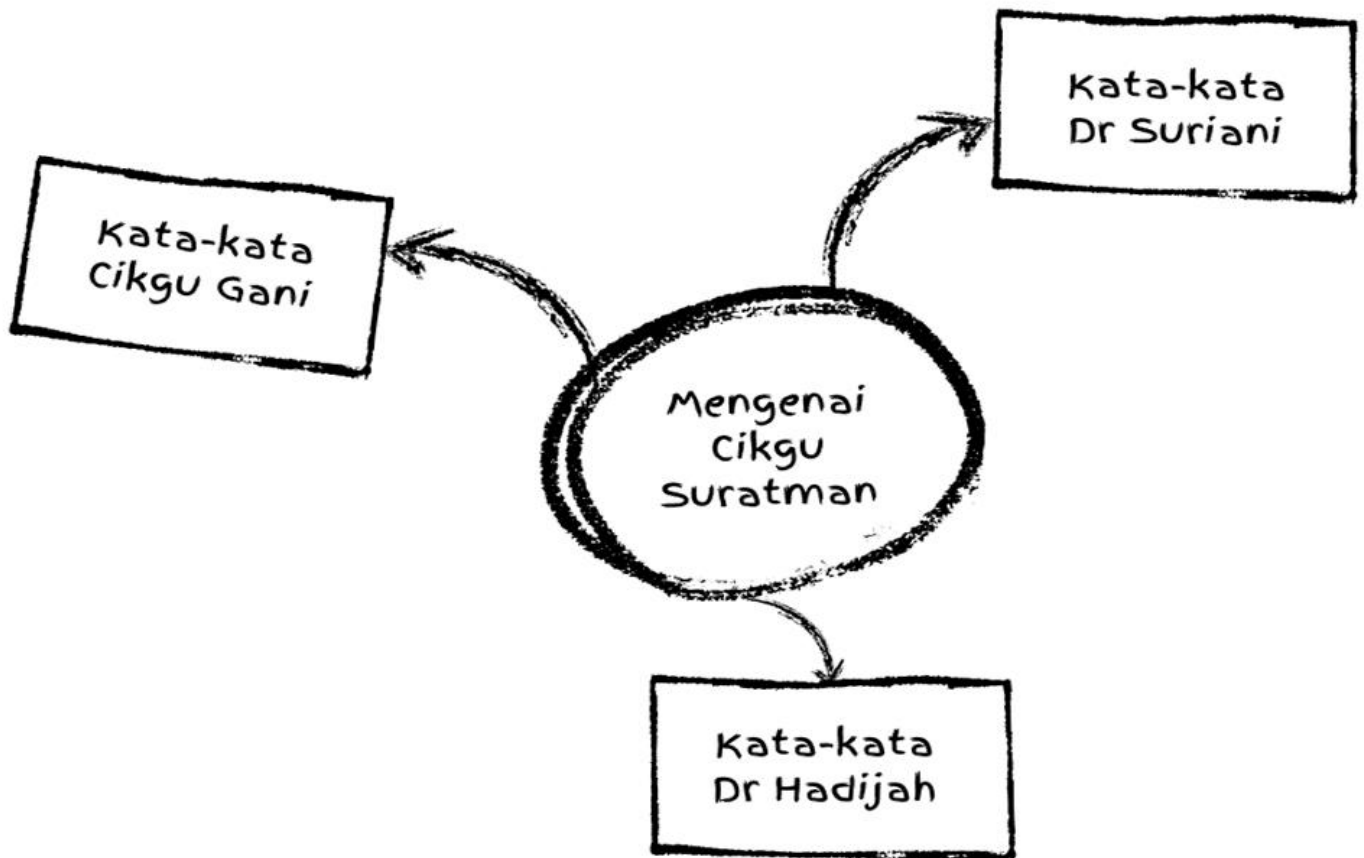
- Pelajar dapat memahami apa yang telah didengar dengan mencatatkan isi-isi penting daripada video
- Pelajar dapat memahami apa yang telah dibaca dengan menjawab soalan-soalan dengan betul

Langkah-langkah pengajaran:

- 1) Pelajar menonton sedutan video dan mencatatkan apa yang telah dikatakan oleh Dr. Hadijah, Cikgu Gani dan Dr. Suriani mengenai Cikgu Suratman
- 2) Pelajar diminta berkongsi dengan rakan dalam kumpulan mengenai catatan mereka (menggunakan RoundRobin)
- 3) Pelajar membaca artikel mengenai Hadiah Sastera yang telah dianugerahkan kepada Cikgu Suratman dan menjawab beberapa soalan seperti berikut:
  - a. Berapakah umur Cikgu Suratman apabila beliau menerima Hadiah Sastera Singapura 2022?
  - b. Buku 'Mengasah Kalam Jilid 2' telah memenangi kategori apa?
  - c. Mengapakah Cikgu Suratman berasa puas dan bangga dengan anugerah itu?
  - d. Buku 'Mengasah Kalam Jilid 2' mengenai apa?
  - e. Menurut artikel itu, Cikgu Suratman pernah memenangi anugerah tertinggi Singapura. Apakah nama anugerah itu?
  - f. Apakah karya baharu yang sedang ditulis oleh Cikgu Suratman?
  - g. Menurut Cikgu Suratman, apakah tujuan utama beliau menulis?
  - h. Apakah nasihat Cikgu Suratman untuk para penulis muda?
  - i. Apakah yang kamu fahami dengan ungkapan 'Usia bukan penghalang untuk mencapai kejayaan'?

# Menjulung Anugerah: Usia Bukan Penghalang

Arahan: Tonton sedutan video dan isikan apa yang diperkatakan mengenai Cikgu Suratman.



Arahan: Baca artikel yang dipaparkan.  
Bincangkan beberapa soalan di bawah.

Menurut Cikgu Suratman, apakah tujuan utama beliau menulis?

Apakah nasihat Cikgu Suratman untuk para penulis muda?

Apakah yang kamu fahami dengan ungkapan 'Usia bukan penghalang untuk mencapai kejayaan'?

# SARANAN PENGAJARAN

## *Deklamasi Sajak*



Sepanjang penerbitan video dokumentari *Bicara Budiman Suratman Markasan* ini, lima video deklamasi sajak yang disampaikan oleh Cikgu Suratman sempat dirakam. Rakaman deklamasi sajak ini boleh guru gunakan sebagai bahan pengajaran dan pembelajaran terutama sekali dari aspek pembelajaran tentang pengupasan atau analisis sajak yang dapat mempertajam pemikiran pelajar. Dalam bahan ini, teks bagi setiap sajak tersebut dan juga pautan kepada deklamasi puisi atau sajak yang disampaikan oleh Cikgu Suratman Markasan disediakan untuk kegunaan guru.



Berikut adalah sajak-sajak yang dimaksudkan:

- Jalan Permulaan
- Hati Yang Kosong
- Potret Isteri Yang Hilang
- Doa dan Wasiat
- Yang Bernama Guru

Guru boleh memikirkan pelbagai aktiviti pembelajaran dengan menggunakan sajak dan rakaman deklamasi sajak yang disampaikan oleh Cikgu Suratman Markasan.

Selain daripada aspek mesej yang terkandung dalam sajak-sajak Cikgu Suratman, guru boleh memikirkan dan membina soalan-soalan lain berkaitan aspek bahasa, tema dan sebagainya yang dapat menyokong pemikiran pelajar semasa melakukan analisis teks bagi kelima-lima sajak tersebut.

Di samping itu, guru juga boleh menyarankan aktiviti-aktiviti lanjutan yang menyeronokkan berkaitan sajak dan rakaman deklamasi sajak Cikgu Suratman Markasan. Antaranya adalah, guru boleh meminta pelajar ...

- merakam dan mendeklamasikan sajak-sajak tersebut secara sendiri atau secara berkumpulan. Minta pelajar untuk memikirkan cara-cara kreatif untuk mendeklamasikan sajak-sajak tersebut.
- memproses sajak-sajak tersebut mengikut pemahaman mereka setelah mendengar dan menonton rakaman deklamasi sajak dan juga video dokumentari *Bicara Budiman Suratman Markasan*.
- berbincang dengan rakan-rakan untuk memahami latar penciptaan sajak-sajak tersebut dan juga sebab mengapa sajak-sajak tersebut dihasilkan. Hal ini akan membantu pelajar untuk memahami tema dan mesej yang cuba disampaikan oleh Cikgu Suratman Markasan ketika mereka melakukan analisis tentang tema dan mesej sajak-sajak yang dikupas.

# DEKLAMASI SAJAK

## *Jalan Permulaan*



Jalan Permulaan - Suratman Markasan

I

Singapuraku  
aku mengerti  
di sini darah ibuku tumpah  
di sini tulang-belulangku akan merapuh  
di sini anak-anakku membesar  
seperti paya terus melebar  
di atas batu-bata & pasir-masir bertakhta  
lalu manusia seribu tahun menghamba

Laut tempatku menangkap ikan  
bukit tempatku mencari rambutan  
sudah menghutun dilanda batu bata,  
Pak Lasim tak bisa lagi menjadi penghulu  
pulaunya sudah dicabut dari peta kepalanya  
anak buah sudah terdampar  
di batu-bata dan pasir-masir hangat

Aku kehilangan lautku  
aku kehilangan bukitku  
aku kehilangan diriku

II

Di hutan padang pasir  
anak-anak menggantungkan kepalanya  
mereka mengoyak pasir bagai anjing-anjing  
terhendap hidu di hujung pasir tandus  
mencari sesuatu di dalam tulang-belulang  
tanpanya bulan mati mentari lesu.

Antara mereka bersembunyi  
di balik huruf kudus alif-lam-mim  
dengan kerudung memutih buatan Hadratulmaut  
mendakwa dunia sudah di kelengkang syaitan  
lalu mereka tidak kenal air dan benci nasi

Dari corong-corong ke langit  
tersedu seribu racun  
dari sungai ke laut lepas  
mengalir seribu ubat bertuba  
nafasku berhendti di tenggorok  
dan isi laut separuh maut

Aku kehilangan beliauku  
Aku kehilangan udara bersihku  
Aku kehilangan namaku.

# DEKLAMASI SAJAK

## *Jalan Permulaan*



Jalan Permulaan - Suratman Markasan

III

Kemudian

lagu empat menggema lagi

kadang-kala hilang Satu

aku tidak tahu apakah nanti tinggal dua?

akhirnya tinggal satu demi memburu waktu

aku bersatu dengan isteri & anak-anak

pabila kapal mahu berangkat lagi

Singapuraku

aku mengerti sekali

di sini tempatku

tapi aku tidak tahu bila

aku akan menemui segala kehilanganku?

Paya Lebar Airport

2 Julai 1975

# DEKLAMASI SAJAK

## *Hati Yang Kosong*



Senyum melukis seribu makna  
Matamu menusuk tenang dan dalam hatiku  
Biar hati menyelam dalam sanubarimu

Hati kosong ini tidak mengenal diri  
Supaya kau mengenal jiwa bercinta  
Angin kupesankan untuk membisik

Kalau halang mendatang tiba  
Kerana dorongan suasana keliling  
Kerana keganasan membabi buta  
Tidak peduli hati bercinta

Kalau memang masa menetap demikian  
Biar engkau tinggal mulia dan kupuja  
Biar angin sahasa mengkhobar kosong  
Tinggal senyuman bergelora di hati kosong

Taman Pengetahuan  
April 1954

# DEKLAMASI SAJAK

## *Potret Isteri Yang Hilang*



Potret Isteri Yang Hilang - Suratman Markasan

Aku berkelana jauh  
aku mencari. Tak tahu saat bila  
sungai apa bermuara wajahnya  
hutan hijau berpucuk hatinya  
cakerawala mana merangkul tangannya  
suara siapa yang menggelepar di benakku  
ayat-ayat siapa yang menggoda telingaku?

fikirku terbang berputar-putar  
aku mencakar-cakar dengan hatiku  
mencari potret isteri yang hilang  
budinya sepanjang laut biru terbuka  
hatinya awan bergerak pada mentari & bulang  
sajaknya kunyanyikan di lipatan suteraNya

pabila tiba angin meraba dingn  
mataku merangkul seluruh hidupnya  
tanganku meraba seluruh katanya  
tapi jiwaku berdaya menemui kekosonganku

di jalur dalam malaikatNya  
aku bertemu ayatNya yang nyata:  
Kemudian sesudah itu kalian benar-benar mati  
aku berada di dalam rangkulang suteraNya

lampu-lampu sudah pudar kelabu  
potret kekasih bila tak kutemu  
doaku terus memanjat tiang arasyNya  
kamarku yang gelap turut menangis  
aku tertidur dalam rangkulan suteraNya  
kerana begitu Pencipta memberi beritaNya.

Ohio, USA

20 Sep 1988

Potret Isteri Yang Hilang, DBP, 1993



# DEKLAMASI SAJAK

## *Doa & Wasiat*



Aku tak berdoa untuk anak-anakku  
menjadi kaya  
kerana kaya akan  
membencinya orang tak punya

Aku tak berdoa untuk anak-anakku  
menjadi senang  
kerana senang akan  
menyesatkan jalan pulang

Aku tak berdoa untuk anak-anakku  
menjadi orang berkuasa  
kerana yang berkuasa akan  
merampas kebebasan manusia

Aku tak berdoa untuk anak-anakku  
menjadi orang terhormat  
kerana mereka akan  
membohongi isteri dan pengundinya

Aku hanya berdoa untuk anak-anakku  
bahagia di dunia sentosa di akhirat  
kerana bahagia di dunia  
tak merampas wang ahli neraka  
sentosa di akhirat

tak mencabut bahagia ahli syurga.

Washington DC

25 September 1988

Potret Isteri Yang Hilang, DBP, 1993

# DEKLAMASI SAJAK

## *Yang Bernama Guru*



Yang Bernama Guru - Suratman Markasan

Guru adalah mata  
yang memandang jauh ke dalam  
lubuk hati anak didiknya  
yang mendengar jauh di belakang  
setiap anak didiknya  
yang berpacaran tak kelihatan

guru adalah hidung  
yang menghidu  
setiap gerak bau anak didiknya  
guru adalah tangan  
yang memindah jujur  
setiap anak didiknya  
dari tempat yang gelap ke tempat bercahaya

apakah aku yang bernama guru  
yang sentiasa punya pancaindera  
yang tercabik-cabik  
tidak menghitung anak didik dan diri  
atau aku yang bernama guru  
yang sentiasa berusaha menilai diri?

Woodlands Avenue One  
21 April 2003  
Puisi-puisi Pencarian, 2013

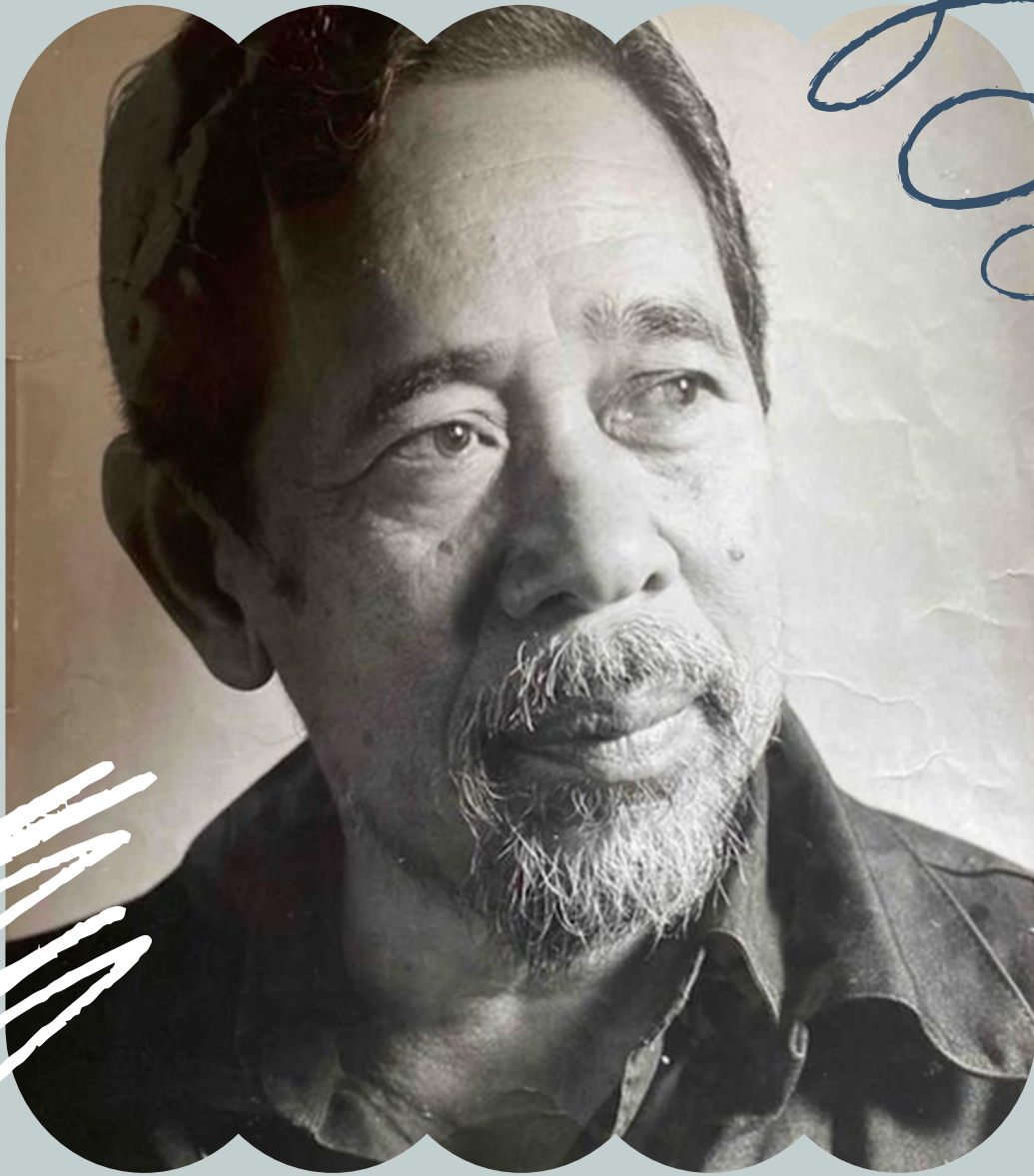
# Kesimpulan

Dalam usaha memupuk rasa cinta pada bahasa dan budaya Melayu, guru boleh merancang dan melaksanakan pelbagai cara dan pendekatan yang dianggap sesuai dan menepati keperluan pembelajaran pelajar. Diharapkan idea dan bahan-bahan yang dikongsi telah memberikan para guru sedikit idea yang boleh digunakan dan menjadi pencetus bagi lahirnya pembinaan aktiviti-aktiviti pembelajaran yang menyeronokkan dan bermakna bagi para pelajar.



Semoga para guru terus berusaha untuk memperkaya pengalaman pembelajaran pelajar menerusi pelbagai cara demi memperluas proses pembelajaran dan memperdalam pemahaman pelajar tentang bahasa dan budaya Melayu. Diharapkan usaha ini menyokong proses pembelajaran pelajar agar mencintai bahasa dan budaya serta menghargai sumbangan generasi perintis dalam membangun negara Singapura yang kita cintai bersama.

*Terima kasih*



*Cikgu Suratman Markasan*